



## El Grupo Malayerba



El Grupo Malayerba nace en Quito en el año 1980 como un equipo de actores profesionales con carácter independiente y destinado a la producción de un teatro que exprese su realidad en un lenguaje propio. Jurídicamente es una “Asociación Cultural sin fines de lucro”.

El Grupo Malayerba ha realizado más de 23 montajes, que ha difundido en distintas provincias del país y en distintos escenarios para públicos diversos. De igual manera, ha representado al Ecuador en varias ocasiones en festivales nacionales e internacionales. Ha participado en obras para otros grupos de teatro de Ecuador y otros países; así como ha incursionado en el cine y en la televisión, sin dejar nunca de lado su interés por la comunidad.

En 1989 el grupo crea el *Laboratorio Malayerba*, donde se proporciona a los jóvenes que deseen dedicarse al teatro los instrumentos técnicos y éticos actorales necesarios para la consecución de un teatro nacional digno.

En el año 2001 nace la revista *Hoja de Teatro*, bajo la dirección de Daysi Sánchez, como un instrumento para la crítica, la teorización, y la difusión del pensamiento teatral ecuatoriano.

*La Casa Malayerba*, sede del Grupo, en la actualidad mantiene además una sala de teatro con capacidad para sesenta personas, donde difundimos el teatro nacional e internacional.

## **INSTRUCCIONES PARA ABRAZAR EL AIRE**

De Arístides Vargas

### **SINOPSIS DE LA OBRA**

La obra nos cuenta la reconstrucción de ciertos hechos acaecidos en una casa de la ciudad de la Plata, Argentina, en 1976, pero no es una reconstrucción al pie de la letra, esto da lugar a que la obra, pueda verse sin sus referentes históricos; un documento ficcional le llama el autor a este trabajo.

La obra comienza con dos ancianos que se preguntan por una niña perdida en el tiempo; en el transcurrir de las escenas nos daremos cuenta que se trata de su nieta robada en la casa de la calle 30, La Plata.

En esta casa hay dos cocineros que preparan conejos al escabeche, su lucidez está a la altura del caos que organizan para llevar adelante su actividad. Permanentemente hacen referencia a la niña que juega en el patio de la casa, es más, ellos parecieran haber salido de la imaginación de una niña.

Frente a la casa hay dos vecinos temerosos y llenos de prejuicios respecto a las actividades de los cocineros, ellos también ven a la niña que juega.

La sensación es que las tres escenas se suceden en temporalidades diferentes, pero poco a poco se van integrando en un tiempo y un espacio común: la casa de la calle 30.

En las últimas escenas se desata en la casa una violencia inusitada que viene desde el exterior, en medio de la violencia la niña es robada y matan a los cocineros. Los seis personajes comparten el mismo espacio y la misma historia pero no se escuchan y algunos no ven a los otros, lo que hace que no puedan modificar la situación para mitigar el profundo dolor que les causa lo vivido en aquella casa.

Cada uno encarnará su rol; algunos con grandeza, como la abuela, lo que les dará un aire trágico, otros con culpabilidad, como los vecinos, que despertará en ellos una enfermiza necesidad de olvidar.

#### **Ficha Artística:**

OBRA: " Instrucciones Para Abrazar El Aire"

Autor : Arístides Vargas.

Dirección : Arístides Vargas , Ma. Del Rosario Francés y Gerson Guerra.

Actúan : Ma. Del Rosario Francés y Arístides Vargas.

Iluminación : Gerson Guerra.

Duración: 80 minutos

## LA CRITICA

# El telón de los secretos

Fulgencio Lax, 27 de octubre de 2012

## **INSTRUCCIONES PARA ABRAZAR EL AIRE, de Arístides Vargas**

### **INSTRUCCIONES PARA ABRAZAR EL AIRE**

Autor: Arístides Vargas

Compañía: Teatro Malayerba (Quito)

Reparto:

Charo Francés

Arístides Vargas

Dirección: Arístides Vargas

26/10/2012

TEATRO VILLA DE MOLINA (MURCIA – ESPAÑA)



### **NOTAS PARA UN CAFÉ**

Fulgencio M. Lax

Un espectáculo de una belleza inusitada y de una dramaturgia demoledora, algo a lo que Arístides Vargas ya nos tiene acostumbrados. Por eso ir a ver un espectáculo del grupo quiteño Malayerba es siempre un acontecimiento esperado con una creciente ansiedad.

No es la primera vez que “los Vargas” vienen a Murcia (Dos veces con *La razón blindada*, una con

*Nuestra Señora de las Nubes* y esta con *Instrucciones para abrazar el aire*.) Y tres de esas representaciones las hemos podido ver en el Auditorio Villa de Molina, la otra en el Festival Internacional de Artes Escénicas Región de Murcia OTRO/2009 (El cual tuve el privilegio de dirigir.)

Arístides Vargas no escribe de espaldas a la sociedad de su entorno y, nunca mejor dicho, él expresa en su dramaturgia la deuda que, como artista, tiene con la Historia. La lucha contra una sociedad hostil, por un lado y, por otro, el hombre que lucha sin comprender por qué esa hostilidad. A lo largo de su obra cruzan, transversalmente, cuestiones como la identidad, el arraigo, la pertenencia a un lugar, la cultura y la tradición, el respeto, la construcción codo a codo con el vecino.

*Instrucciones para abrazar el aire* es un texto basado en hechos reales. Lo dice el propio autor al comenzar el espectáculo. Hechos que sucedieron en una casa de la Ciudad de la Plata, en 1976. Allí fueron asesinados unos jóvenes que militaban en la organización Montoneros, y es raptada la niña Anahí Mariani.

La protagonista de la historia es Chicha Mariani, una de las fundadoras de la Asociación de las Madres de la Plaza de Mayo. Allí, en aquella casa, se terminó con la vida de su nuera, Diana Teruggi. Su hijo Daniel Mariani fue apresado y asesinado un tiempo después. Su nieta, de tres meses, fue raptada y nunca más supo de ella. <> Esos jóvenes vendían frascos de conejo en escabeche, en los que camuflaban panfletos denunciando las atrocidades de los militares tras el golpe de Estado en Argentina. Se les acusó de subversión porque tenían en la trastienda un arma de destrucción masiva, que diría el Sr. Busch Jr y el Sr. Aznar: Tenían una imprenta. El propio Vargas había sido militante y fue víctima de la dictadura, por eso este texto alcanza una especial significación en el marco de la dramaturgia de este autor latinoamericano. Los espectáculos de Arístides se caracterizan porque invitan al espectador a realizar un viaje desde el presente a la memoria, pero nunca en concepto de pasado, sino como unos momentos, unas vidas que viven de forma latente en el hombre. Y no ya solo en el recuerdo, sino como forma de vivir y forma de estar en el presente. Nos disparan en la cabeza para eliminar los pensamientos y las ideas, pero no saben que estas no están allí, sino en todo el cuerpo, por eso no pueden matarlas –Nos dirá Arístides en un momento de la obra (El texto no es literal.) Una extraordinaria metáfora sobre la resistencia a desaparecer, al olvido, al sometimiento, a la fuerza y a la violación de los derechos. Un viaje en el que se yuxtaponen tiempos y espacios. El tiempo en el que destaca el presente con la eterna ausencia de la nieta a la que la abuela intenta abrazar extendiendo sus brazos al aire. Espléndido y demoledor el juego de los abrazos: El de los remeros, el de la lluvia, el del árbol, el de abrazar el aire... Y la abuela le dice que ese se lo explicará luego. Y luego, al final, en un doloroso, poético y demoledor monólogo, Chicha Mariani, con la voz de la extraordinaria Charo Francés, nos explicó en qué consiste abrazar el aire. El público enmudeció de dolor (Excepto una imponente espectadora a la que comenzó a vibrar el móvil. El silencio era tan silencioso que todos oímos esa impertinencia.) Los jóvenes se encontraban, alegremente, almorzando milanesas, contando chistes, alegres, cuando entraron y los agredieron de forma brutal. Este juego lo utiliza Vargas para humanizar a los personajes y destrozarse las conciencias. Su lenguaje y sus imágenes poéticas abren rendijas en la realidad para colarse, como un despertador a todo tren, en el interior de los espectadores.

La dramaturgia de Arístides Vargas es tan poderosa que creo que me voy a quedar corto en estas palabras. Solo voy a destacar dos momentos más: La referencia a los planos generales, la construcción de un concepto en el que la base es el plano general para llegar a decir (no es textual): No como Bergman. Uno ve las películas de Bergman y está deseando ver un plano general. No hay planos generales. O es que para Bergman los planos generales son los primeros planos del dolor y la angustia de sus personajes. Uff. Un juego que descubrimos en Shakespeare cuando juega con las conciencias y estado de ánimo de los espectadores, como por ejemplo en *Macbeth* o en *El Rey Lear*. El monólogo final de Chicha Mariani, en el que ella abraza el aire porque es en el aire donde está su nieta, en el recuerdo, en la memoria, porque ella no desapareció, a ella se la llevaron. Y como no desapareció sigue existiendo en algún lugar. Un final que deja quebrado al espectador y con la dolorosa tensión de haber podido ser uno de esos vecinos que miraron (o miran) hacia otro lado cuando en la casa de al lado se está cometiendo una atrocidad.

La sobriedad de la escenografía sitúa en primer plano al actor, que es el verdadero constructor de este espectáculo. Con una técnica muy depurada, sin superponerse a la caracterización, Arístides y Charo dibujan a sus personajes desde dentro, apoyándose en la poesía de esta dramaturgia y jugando con la ida y venida en el tiempo, ofreciendo unas hermosas transiciones en las unidades de tiempo y espacio. Charo Francés nos vuelve a brindar, con la calidad de su trabajo interpretativo, a un hermoso personaje que va mutando desde un joven y alegre auxiliar de cocina, a una vecina abogada que mira hacia otro lado, a la dolorida Chicha Mariani, que es el eje de toda la obra.

No nos deja impasibles la compañía Malayerba después de ver *Instrucciones para abrazar el aire*.

Siempre he tenido un cambio después de ver un espectáculo de Arístides y, con los tiempos que corren, no podemos mirar hacia otro lado mientras el Estado desahucia a nuestros vecinos, mientras los hace

desaparecer de la geografía social, mientras les roba, mientras los margina, mientras los excluye. Ojalá no tengamos que echar manos del manual de instrucciones para abrazar el aire.